

St. Nicholas Parish / Parroquia de San Nicolás

August 9, 2020, Nineteenth Sunday in Ordinary Time
9 de agosto, 2020, Décimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario



Parish Office - Oficina Parroquial

806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202-2219

P: 847.864.1185
F: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Tuesday, Wednesday, Thursday
3:00 to 6:00 pm
Saturday
12:00 to 3:00 pm
(phone calls or by appointment **ONLY**)

Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Vigil Mass in English 4:30 pm
in the chapel

Registration required, see page 2 for details

Sunday, in English: 11:00 am parking lot
Mass

Domingo, en Español: 9:00 am en el
estacionamiento

1:00 pm en la capilla. Se requiere pre-
registro. Ver página 2 para detalles.

Weekday Mass (in the Chapel) :

Monday - Saturday: 8:00 am, Bilingual
on Tuesday and Friday

Misa de la semana (en la Capilla):

Lunes - sábado: 8:00 am, Bilingüe mar-
tes y viernes
Hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco

Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado

Rev. Robert Oldershaw / firoldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono

Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x34

Religious Education / Educación Religiosa

José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x23

Juanita Tamayo, *Coordinadora en Español*

jtamayo@nickchurch.org x29

Youth & Young Adult Ministries / Pastoral Juvenil

James Holzhauser-Chuckas, *ObsB, Director*
jholzhauser-chuckas@nickchurch.org x26

Pastoral Care / Cuidado Pastoral

Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora*
bsoricelli@nickchurch.org x42

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios

Maureen Connelly / mconnelly@nickchurch.org x24

Office Support / Apoyo de Oficina

Alejandra Lule-Rivera, *Manager / Gerente*
alule@nickchurch.org x37

Andrea Infante-Martinez, *Specialist / Especialista*
ainfante@nickchurch.org x21

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068

Diego Perez 224.286.0069

Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

BULLETIN / BOLETÍN:

bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x37

UPCOMING DEADLINES

For bulletin on Due before noon on...

August 16 August 7

August 23 August 14

August 30 August 21

Week At A Glance / Fechas Importantes

Saturday August 8, 2020

11:00 am Baptism Chapel

2:00 pm Baptism Chapel

2:00 pm Wedding Church

4:30 pm Sunday Vigil Mass (English) Chapel

Registration required: visit

www.nickchurch.org/reopening

Or call 847.864.1185 ext 33

Sunday, August 9, 2020

9:00 am Sunday Mass (Spanish) Parking lot

11:00 am Sunday Mass (English) Parking lot

1:00 pm Sunday Mass (Spanish) Church

Registration required: visit

www.nickchurch.org/reopening

Or call 847.864.1185 ext 33

3:00 pm PJ23 Graduation Church

Monday, August 10, 2020

Tuesday, August 11, 2020

7:00 pm Parish Pastoral Council Zoom

Wednesday, August 12, 2020

6:30 pm Wedding Rehearsal Church

Thursday, August 13, 2020

4:00 pm Wedding Church

6:30 pm Confirmation Rehearsal Church

Friday, August 14, 2020

4:00 pm Wedding Rehearsal Church

Saturday, August 15, 2020

12:30 am Baptism Chapel

2:00pm Bodas Comunitarias Church

4:30 pm Sunday Vigil Mass (English) Chapel

Registration required: visit

www.nickchurch.org/reopening

Or call 847.864.1185 ext 33

Sunday, August 16, 2020

9:00 am Sunday Mass (Spanish) Parking lot

11:00 am Sunday Mass (English) Parking Lot

1:00 pm Sunday Mass (Spanish) Church

Registration required: visit

www.nickchurch.org/reopening

Or call 847.864.1185 ext 33

3:00 pm Baptism Chapel

4:00 pm Confirmation Church

Praying for our sick

Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound

Comunión para los enfermos y discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Please notify us if you are in the hospital

Por favor déjenos saber si esta hospitalizado

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Mike Burns
Nate Clark
Tania Curulla
Donna Dehnert
Craig First
Marjorie Fujara

Nancy Fuller
Eduardo Hinojosa
Len Kaehler
Jean Kennedy
Evelyn Kirchner
Mary Lerps
Grayson Maloney
Sienna Louise Maloney

Victoria Mantle
Marlene McCauley
Mary Pat Morrow
John Oldershaw
Ann Pantoga
Gabrielle Traxler
Gloria Woods

May the angels lead you into paradise.

May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.



Que los ángeles los lleven al paraíso.

Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Don Warren

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.

Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26
Tuesday: Ez 2:8 — 3:4; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Wednesday: Ez 9:1-7; 10:18-22; Ps 113:1-6; Mt 18:15-20
Thursday: Ez 12:1-12; Ps 78:56-59, 61-62; Mt 18:21 — 19:1
Friday: Ez 16:1-15, 60, 63 [59-63]; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Saturday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Sunday: Is 56:1, 6-7; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Rom 11:13-15, 29-32; Mt 15:21-28

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Cor 9:6-10; Sal 112 (111):1-2, 5-9; Jn 12:24-26
Martes: Ez 2:8 — 3:4; Sal 119 (118):14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Miércoles: Ez 9:1-7; 10:18-22; Sal 113 (112):1-6; Mt 18:15-20
Jueves: Ez 12:1-12; Sal 78 (77):56-59, 61-62; Mt 18:21 — 19:1
Viernes: Ez 16:1-15, 60, 63 [59-63]; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Sábado: Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Sal 132 (131):6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28
Día: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56
Domingo: Is 56:1, 6-7; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Rom 11:13-15, 29-32; Mt 15:21-28

Pray for those in service of our country:

Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Chasity Castro
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt

Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Mass Intentions/Intenciones de Misa

Mass intentions are being read out loud at Mass daily.
Fr Tito has a closed door Mass everyday.

Saturday, August 8

8:00 am † Raymond Czuchra
4:30 pm † Trudy Mack
Margaret and James Trinchitella, on their 70th Wedding Anniversary

Sunday, August 9

9:00 am (En) † Bobby Fieberg
9:00 am (Sp) † Guadalupe Medina de Vegil,
† Marcos Garay Dolores

11:00 am

1:00 pm

Monday, August 10

8:00 am

Tuesday, August 11 (Bilingual)

8:00 am

Wednesday, August 12

8:00 am

Thursday, August 13

8:00 am † Sara Torres

Friday, August 14 (Bilingual)

8:00 am

Saturday, August 8

8:00 am

4:30 pm † Stephen Mielczarek

† deceased/difunto

Community Life / Vida Comunitaria

THE WOMEN'S CENTER

5116 North Cicero Avenue, Chicago, IL 60630 773.794.1313
BRANCH OFFICES: 9730 S. Western, Ste. 318, Evergreen Park, IL and
2720 S. River Rd., Suite 234, Des Plaines, IL

SEEKING DONATIONS: *We have a need for baby food and all brands of baby formula (especially Enfamil Formula –the yellow box). All baby food must be in date.* Also needed are diapers in sizes 5 and 6 only, receiving blankets, new pacifiers, baby bottles, baby wipes, baby shampoo, lotion and breast pumps.

Calling all students! Enter the *2020 Step up for Life* pro-life T-shirt Design Contest for the chance to win the \$200 grand prize! Contest rules can be found at www.GoTWC.org/tshirtcontest

Save the date for our annual “Step up for Life: Annual Walk for Life and Wiffleball Tournament.” It will take place on Saturday, September 26th and details will be posted on our website www.gotwc.org.

BUSCANDO DONACIONES: *Necesitamos alimentos para bebés y todas las marcas de fórmula para bebés (especialmente Enfamil, la caja amarilla). Todos los alimentos para bebés deben estar actualizados.* También se necesitan pañales en tamaños 5 y 6, mantas de recibir, chupetes nuevos, biberones, toallitas húmedas, champú para bebés, crema para bebé y extractores de leche.

¡Llamando a todos los estudiantes! ¡Participe en el concurso de diseño de camisetas pro-vida *Step Up for Life 2020* para tener la oportunidad de ganar el gran premio de \$200! Las reglas del concurso se pueden encontrar en www.GoTWC.org/tshirtcontest

Guarde la fecha para nuestro “Step up for Life: Annual Walk for Life y Wiffleball Tournament”. Tendrá lugar el sábado 26 de septiembre y los detalles se publicarán en nuestro sitio web www.gotwc.org.



St. Nicholas Parish
Parroquia de San Nicolás



Campaign to 1,000!



Help us get to 1,000 subscribers on our YouTube channel so that we can live-stream our liturgies in HD and more! We hope to live-stream in HD by next weekend for the 4:30 PM Mass, but we cannot do this without **YOU!**

HIT THAT BUTTON!
Even if you do not plan to use the live stream, help those who will want and need to use it.



StNicholasChurchEvanston

Community Life / Vida Comunitaria

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION 2020-2021

Dear Parents,

Registrations for Religious Education for 2020-2021 is available online on our website www.nickchurch.org or by calling the phone number below to schedule an appointment. Please, bring copies of your child's birth and baptism certificates.

If your child was in catechesis last year in 2019-2020, you need to register him/her again for the coming year 2020-2021.

If you have any questions please call us at 847.864.1185 Ext. 23.

Thank you,
José E. Chavez V.
Director of Religious Education

INCRIPCIONES PARA EDUCACIÓN RELIGIOSA 2020-2021

Queridos padres y madres de familia,

Las registraciones para Educación Religiosa para el año 2020-2021 están disponibles en línea en nuestra página web www.nickchurch.org o llamando a la oficina para programar una cita. Por favor traer copias de certificados de nacimiento y de bautismo de su hijo (a).

Si su hijo(a) cursó catequesis durante el 2019-2020, es necesario que él/ella sea registrado(a) de nuevo para el próximo año 2020-2021.

Si usted tiene alguna pregunta no dude en llamarnos al 847.864.1185 Ext. 23.

Gracias,
José E. Chavez V.
Director de Educación Religiosa



Community Life / Vida Comunitaria

Semi-Retired? Retired? Open the Doors of Your Heart!

Join the **Ignatian Volunteer Corps**! Members of this Jesuit service program volunteer in poor and marginalized communities 2 days per week (September-June), grow deeper in their Christian faith by reflecting and praying in the Ignatian tradition, and meet monthly with other IVC members and a spiritual reflector. IVC members serve as tutors, employment counselors, food pantry volunteers, companions to the elderly, and more! Both in-person and virtual opportunities are available. Detailed information is online at www.ivcusa.org



Please attend an information session to learn more and meet current IVC volunteers at **2:00 pm on Tuesday, August 18** at **St. Gertrude Ministry Center, 6214 North Glenwood**. Contact Jacqueline Fitzgerald at 312.961.6206 or jfitzgerald@ivcusa.org.

Job opportunities in the community:

Looking for a female, mature and responsible caregiver such as a retired nurse, someone with medical office experience or someone with 10 years of caregiving experience (or equivalent). The work involves preparing lunch, helping with medicine, help maneuvering from room to room and general light housekeeping. The client is in her early 60s and is a retired educator. She lives very close to St. Nicholas church.

Help Is needed on Monday, Friday and Saturday and would start on 9/10. Hours are flexible with a preferences for 10am to 2pm.

Pay is commensurate with experience. Two references and a background check will be needed, if it's a good fit. If interested, please email elizawarburg@icloud.com

Open Communities is looking for a Central Intake Specialist: Responsible for maintaining an effective system for intake services that includes screening candidates for program eligibility, working with staff to coordinate assignment of clients, and maintaining accurate data for the organization. The Intake Specialist serves as the first agency representative for homeseekers and renters seeking assistance, community partners making referrals, and at outreach and community events.

Contact sarah@open-communities.org for questions or to submit resume.



Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**

Find us on Facebook



Subscribe to us on YouTube



Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: English - for children K-Confirmation, Meets Sunday morning beginning with 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30- 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa—Español: Catecismo para niños de K-Confirmación - los domingos de 11:30 am a 2:00 pm de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 me-

Ministry Information / Información de Ministerio

Bulletin Articles - deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Youth and Young Adult Ministry:



We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org

Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso
1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Víctimas Arquidiócesis
1-844.817.4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información. 847-864-1185, x. 18

1-855-HELP-MY-FAMILY (1.855.435.7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.


Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Volunteer with us!
 8 hour a month commitment plus a generous discount!!



NEW LOCATION!

915 Chicago Avenue, Evanston
 847-733-8258



Your ad could be in this space!

JOHN J. CAHILL INC.
 • Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
 24-HOUR EMERGENCY SERVICE FREE ESTIMATES
 847-864-5225 Since 1890 www.cahillinc.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

HABEN 8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie
 Close to the community. **CLOSE TO YOU.**
 Funeral Home & Crematory (847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Building the bank Evanston deserves.

Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator



©2020 Byline Bank. Member FDIC.

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
 Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.




relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch Illinois



CatholicMatch.com/myIL

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% 58% OFF LABOR***

* Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procedure, rules, and results reserves further protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or affiliates, their immediate family members, previous participants in a Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

* Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
 936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
 Phone: 847.475.3600
 Email: service@docable.com
 Website: www.docable.com

Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.